

Anónimo cortesano

Relación de la jornada del serenísimo rey de Portugal en agosto de 1578

emilio.sola@cedcs.eu

Colección: Archivos Mediterráneo, África, Clásicos mínimos,
Fecha de Publicación: 17/11/2025 y 09/03/2026
Número de páginas: 10
I.S.B.N. 978-84-690-5859-6

Archivo de la Frontera: Banco de recursos históricos.
Más documentos disponibles en www.archivodelafrontera.com



Licencia Reconocimiento – No Comercial 3.0 Unported.

El material creado por un artista puede ser distribuido, copiado y exhibido por terceros si se muestra en los créditos. No se puede obtener ningún beneficio comercial.

El *Archivo de la Frontera* es un proyecto del **Centro Europeo para la Difusión de las Ciencias Sociales (CEDCS)**, bajo la dirección del Dr. Emilio Sola.

www.cedcs.org
info@cedcs.eu

Descripción

Resumen:

Relación con balance de la batalla de Alcazarquivir o de los Tres Reyes, hecha con diversos testimonios, narrando de manera muy sintética las fases de la batalla y los muertos y cautivados en ella por los marroquíes.

Palabras Clave

Batalla de Alcazarquivir, batalla de los Tres Reyes, Sebastián de Portugal, cautivos, muertos,

Personajes

Felipe II, Sebastián de Portugal, Muley Maluco, Jarife de Marruecos, Muley Amet, Duarte de Meneses, duque de Aveiro, Alonso de Aguilar, Luis de Córdoba, Damián Dias, Diego de Meneses, Jorge de Silva, Francisco de Portugal, conde de ¿Ebinoso, conde de ¿Tentua, Constantino, Hernando de Silva, Lorenzo de Almeida, Álvaro Pérez de Távora, Álvaro de Silva, conde de Sortelha, duque de Barcelos, duque de Vergara, Fernando de Castro, Diego de Castro, Luis de Silva, Diego de Silva, Pedro Meneses, Pedro de Alcázar, Francisco Deza, Juan Mascareñas, Cardenal Enrique,

Ficha técnica y cronológica

- **Tipo de Fuente:** manuscrito,
- **Procedencia:** Instituto Valencia de Don Juan
- **Sección / Legajo:** E-5, TII, 76
- **Tipo y estado:** cartas y relaciones
- **Época y zona geográfica:** Mediterráneo, siglo XVI
- **Localización y fecha:** Escorial, agosto de 1578
- **Autor de la Fuente:** Anónimo cortesano

Anónimo cortesano: **Relación de la jornada del serenísimo rey de Portugal en agosto de 1578**

A lo largo de agosto de 1575 fueron llegando a la corte española relaciones y noticias sobre la batalla de Alcazarquivir o de los Tres Reyes, y el duque de Medina Sidonia estuvo especialmente atento a esas informaciones para enviar a la corte. Una de esas síntesis está elaborada con testimonios de Duarte de Meneses, general de la ciudad de Tánger y maestro de campo general del ejército portugués en la batalla, así como de otras cartas de particulares y, en especial, de un portugués que había estado en ella, y testigo presencial, por lo tanto, lo que da especial valor a su testimonio. Con todo ello, se elaboró una relación cortesana con buena letra, y con un balance general que es la que presentamos aquí. No es el definitivo de la batalla, pues todavía duda de algunos detalles que se irán conociendo con el tiempo, pero sí muy interesante como síntesis muy aproximada de ese mismo verano.

Desde el martes 29 de julio, que sale el ejército portugués de Arcila, al lunes 4 de agosto, que se da la batalla, detalla el itinerario primero y el desastre final, antes de intentar enumerar los muertos, con el rey mismo a la cabeza, y los cautivos, en un balance provisional, así como las consecuencias de la batalla: el nuevo rey de Fez y Marruecos, nombre que se da entonces a Marraquech, es Muley Amet, hermano de Abdelmelec o Muley Maluco. El cadáver Sebastián de Portugal está en Alcazarquivir, “que yo vi”, dice el testigo portugués al que aludía la presentación de la relación; por él ofrece el duque de Barcelos diez mil cruzados, pero los marroquíes piden por él Tánger, Arcila y su artillería. Finalmente, “quedaron por gobernadores en Portugal Pedro de Alcázar, veedor de hacienda, Francisco Deza y don Juan Mascareñas”, pues “el Cardenal no quiso serlo por ser viejo”, refiriéndose al cardenal Enrique, tío-abuelo del rey muerto. Se refiere al Consejo de Regencia formado por Pedro de Alcáçova Carneiro, Francisco de Sá de Meneses y Juan Mascarenhas. El cardenal Enrique, finalmente accedió al trono hasta su muerte en 1580, sin sucesión, lo que permitió a Felipe II incorporar Portugal a su corona.



ENSAYO DE ACTUALIZACIÓN

Instituto Valencia de don Juan, E-5, TII, 76
1578, agosto, relación de la jornada del rey de Portugal.

+ Relación de la jornada del serenísimo Rey de Portugal. 1578, en agosto.

+

Lo que se entiende del campo del serenísimo Rey de Portugal por carta de don Duarte de Meneses, que era general de la ciudad de Tánger, y fue por maese de campo general del ejército y, asimismo, por otras cartas particulares y de un portugués que se escapó de la batalla.

El ejército portugués salió de Arcila el 29 de julio de 1578

Que partió el campo de Arçila, martes 29 de julio, con designio de ir a tomar a Alcazarquivir, que es una ciudad de siete u ocho mil vecinos, poco fuerte por tener los muros viejos y maltratados, que está de Arzila a Alcazar nueve leguas, camino muy llano, a 25 leguas de Fez.

Descripción de las etapas del ejército portugués

El primer alojamiento que hizo el campo fue a una legua de Arzila, al Río Dulce, sin que los enemigos apareciesen; segundo alojamiento fue a otra legua adelante, en Almenara, y en este alojamiento vinieron a reconocer el campo 400 de a caballo; sin esperar a nuestra gente, que venía a ellos, se volvieron luego.

El tercero día, que fue sábado, marchó el campo dos leguas, camino del puente de Alcázar, y halláronla tomada con 2.000 moros de a caballo; y no pareció al rey trabar escaramuza para pasar el puente, y se fue a alojar a una legua de la puente, el río abajo, a donde había buen vado para pasar el río.

El domingo pasó el río con todo su campo; y porque tardó en pasar tanta gente, bagajes y artillería, no marchó el campo sino solamente lo que fue menester para pasar el río y alojarse.

Y este día, después de pasado el campo el río y alojado, apareció el rey Maluco con su ejército, que eran 22.000 caballos y diez mil arcabuceros, con 24 piezas de artillería; y presentó la batalla al campo del Rey; y el rey salió de su alojamiento con su gente y el Maluco se retiró luego.

El lunes 4 de agosto, el rey Sebastián reunió el Consejo

Lunes, 4 de agosto por la mañana, tuvo consejo el Rey si iría a ponerse con su ejército sobre Alcázar o Alarache, porque estaba entre estas dos plazas, a dos leguas y media cada una; y acordaron de ir a Alcázar por ser mayor tierra y porque estaba allí el campo del rey Maluco; y, así, marcharon la vuelta de Alcázar.

La batalla de Alcazarquivir

Luego comenzó a marchar el campo la vuelta de Alcázar, que fue a los 4 de agosto. Vino el Maluco a encontrarle con su gente, y a las nueve de la mañana empezaron a pelear, llevando el rey repartida su gente en cuatro escuadrones.

La vanguardia llevaba don Duarte de Meneses, maestre de campo general, y el otro escuadrón llevaba el rey; y a mano derecha iba el Jarife con su gente de a caballo, que serían hasta quinientos, y a mano izquierda el duque de Avero con otro escuadrón.

Y de esta manera marcharon hacia los enemigos. Y el rey Maluco arremetió con su gente, y nuestra caballería cerró con los enemigos, y les dieron una carga que les hicieron retirar; y mataron muchos moros; los cuales se rehicieron, y tornó arremeter a los nuestros, y los hicieron retirar hasta los escuadrones de los nuestros infantes; habiendo muerto pocos de ellos, tornaron a dar carga a los moros, más corta que la primera, matando muchos moros. Y segunda vez tornaron los moros sobre nuestra caballería, que siempre habían estado peleando sin la gente de a pie, hasta los escuadrones rehechos; los nuestros, con su infantería, tornaron a dar otra carga a los moros, los cuales volvieron sobre nuestra caballería con 2.000 arcabuceros de a caballo de refresco; y con estos, y con los diez mil tiradores, peleaban con nuestra infantería.

La derrota

Fue rota la infantería y caballería nuestra, de manera que fueron muertos toda la más gente de a caballo y presos; y de la infantería fueron degollados muchos, y los demás esclavos, sin haberse escapado de esta batalla solas cien personas de los que llevaba el Rey, que eran 2150 caballos y diez y seis mil infantes, y los criados, y aventureros, y bagajeros, y otras personas de servicio, que serían 22.000 personas, que todos serían 40.000 hombres. Vinieron de Portugal con el rey 400 señores hijosdalgo conocidos.

Pérdidas primeras del ejército portugués

La primera vez que se retiró la batalla perdió lo siguiente:

- 22 piezas de artillería de campaña.
- 2.000 tudescos.

- 700 italianos.
- 2.000 castellanos y más, de que era maese de campo don Alonso de Aguilar, caballero de Córdoba, sargento mayor de los aventureros don Luis de Córdoba.
- 700 castellanos aventureros.
- Don Damián Días y don Diego de Meneses.
- Jorge de Silva, regidor de Portugal.
- Don Francisco de Portugal, hijo del conde de ¿Ebinioso.
- Don Constantino, hijo del conde de Tentua.
- Hernando de Silva y don Lorenzo de Almeida.
- Álvaro Pérez de Távora, hijo de Lonrenzo [¿conde o señor?] de Távora.
- Don Álvaro de Silva, hijo del conde de Sortela.

Muertos y cautivos

Los demás que se sabe murieron en la batalla son los siguientes:

- El serenísimo Rey de Portugal.
- El rey de Fez Muley Maluco.
- El rey Jarife Muley Amet con todos sus alides.
- El señor don Antonio y el duque de Averu.

Los que se saben son vivos y cautivos son los siguientes:

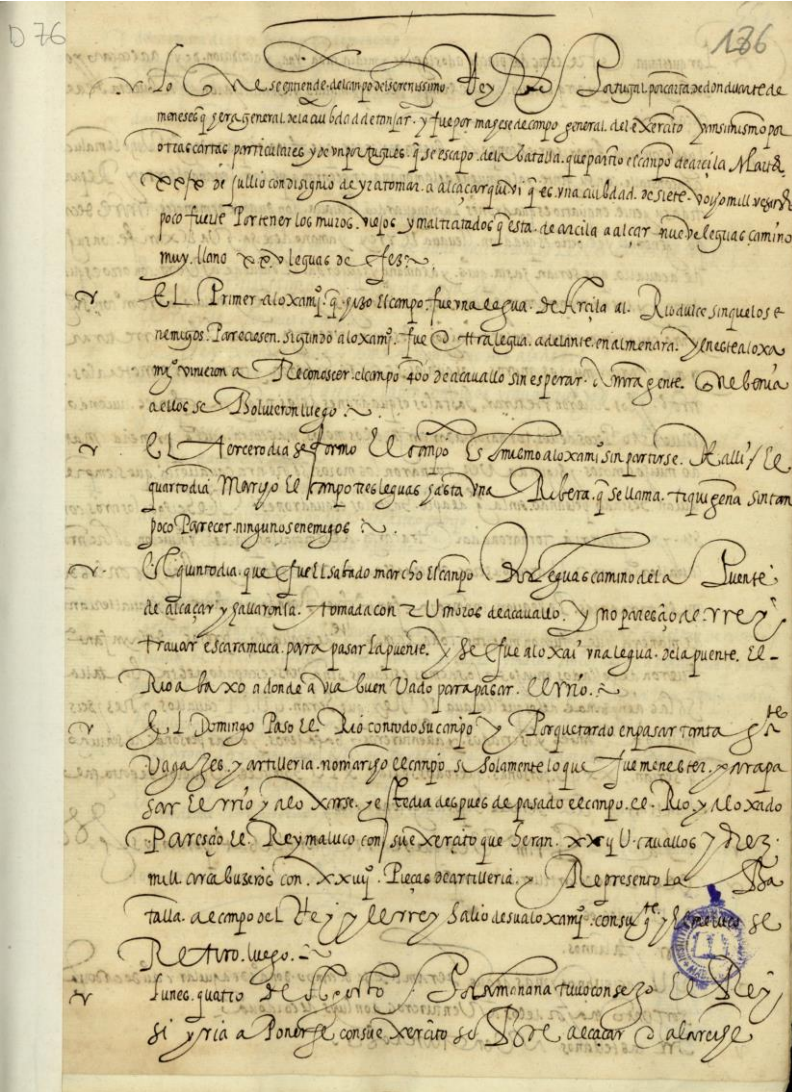
- El duque de Barcelos, hijo mayor del duque de Verganza, que iba con la gente de su padre por haber él quedado malo.
- Don Duarte de Meneses, maese de campo general.
- Don Fernando de Castro y don Diego de Castro su hijo.
- Don Francisco de Portugal, veedor de la hacienda.
- Luis de Silva, veedor de la hacienda.
- Diego de Silva y don Pedro Meneses.

Otros datos y consecuencias

- Los demás señores, no se sabe si son muertos o cautivos ni del don Antonio ni del duque de Aveiro.
 - Llevaba el rey de Portugal 700 carros de bueyes y mulas, sin los de aventureros, que eran muchos.
 - El cuerpo del rey de Portugal está en Alcázar, que vi.
Piden por él a Tánger, con su artillería, y Arzila.
Da por él el duque de Varcelos diez mil cruzados.
 - Quedaron por gobernadores en Portugal Pedro de Alcazar, veedor de la hacienda, Francisco Deza y don Juan Mascareñas.
 - El cardenal no quiso serlo por ser viejo.
- Levantaron los moros por rey a Muley Amet, hermano de Maluco.
Fue a Fez a tomar la posesión y de allí a Marruecos.

DOCUMENTO ORIGINAL

Instituto Valencia de don Juan, E-5, TII, 76
1578, Relación de la jornada del serenísimo
rey de Portugal en agosto.



+ Relación de la jornada del
ser[enisi]mo Rey de Portugal. 1578, en
agosto.

[p.1/

+

Lo que se entiende del canpo del
serenissimo Rey de Portugal por carta de
don Duarte de Meneses, q[ue] hera
general de la ciubdad de Tanjar, y fue
por mahese de canpo general del
exercito y ansimismo por otras cartas
particulares y de un portugués q[ue] se
escapó de la batalla, que partió el can po
de Arçila mar[tes] XXIX de julio con
disignio de yr a tomar a Alcaçarquivi[r]
q[ue] es una ciubdad de siete v ocho mill
vesinos poco fuerte por tener los muros
viejos y maltratados, q[ue] está de
Arçila a Alçar nueve leguas, camino
muy llano, XXV leguas de Fez.

El primer aloxami[ent]o q[ue] hizo el
canpo fue una legua de Arçila al Río
Dulce sin que los enemigos pudiesen;
segundo aloxami[ent]o fue otra legua
adelante en Almenara, y en este
aloxami[ent]o vinieron a reconocer el

can po 400 de a cauallo sin esperar a n[uest]ra gente que benia a ellos, se boluieron
luego.

El tercero día, que fue sábado, marchó el canpo dos leguas camino de la puente de
Alcaçar y halláronla tomada con 2[signo, mil] moros de a cauallo, y no paresçio al rrey
trauar escaramuca para pasar la puente, y se fue aloxar una legua de la puente, el río
abaxo, a donde avia buen vado para pasar el rrio.

El domingo pasó el río con todo su canpo; y porque tardó en pasar tanta g[en]te, bagajes
y artillería, no marchó el can po, si solamente lo que fue menester para pasar el rrio y
aloxarse. Y este día después de pasado el canpo el río y aloxado, paresçio el rey Maluco
con su exercito, que heran XXII[signo, mil] caualllos y diez mill arcabuzeros con

XXIII pieças de artillería; y representó la batalla al canpo del Rey; y el rrey salió de su aloxami[ent]o con su g[en]te y el Meluco se retiró luego.

Lunes quatro de agosto por la mañana tuuo consejo el Rey si yria a ponerse con su exército sobre Alcaçar o Alareche p.2 porquestaua entre estas dos plaças, a dos leguas

y media cada una, y acordaron de yr a Alcaçar por ser mayor tierra y porq[ue] estaua allí el canpo del rrey Maluco, y así marcharon la buelta de Alcaçar.

Luego començo a marchar el can po labuelta de Alcaçar, que fue a los quatro de ag[ost]o; vino el Maluco a encontralle con su gente, y a las nueue de la mañana enpeçaron a pelear lleuando el rrey repartida su gente en quatro esquadrones. La vanguardia lleuaua don Duarte de Meneses, m[aest]re de can po general, y el otro esquadron lleuaua el rrey; y a mano derecha yva el Xarife con su g[en]te de a cauallo, que serían hasta qui[nient]os, y a mano izquierda el duque de Avero con otro esquadron . Y desta manera marcharon hazia los enemigos. Y el rrey Maluco arrem[eti]ó con su g[en]te y n[uest]ra cauallería cerró con los enemigos y les dieron una carga que les hizieron rretirar, y mataron muchos moros; los cuales se rrehizieron y tornó arremeter a los n[uest]ros y los hizieron rretirar hasta los esquadrones de los n[uest]ros infantes; auiendo muerto pocos dellos tornaron a dar carga a los moros, más corta que la primera, matando muchos moros; y segunda

vez tornaron los moros sobre n[uest]ra cauallería que siempre auian hestado peleando sin la g[en]te de a pie, hasta los esquadrones rehechos; los n[uest]ros con su ynfantería tornaron a dar otra carga a los moros, los cuales voluieron sobre n[uest]ra cauallería con 2[signo, mil] arcabuzeros de a cauallo de rrefresco, y con estos y con los diez mill tiradores peleauan con n[uest]ra ynfant[er]ía. Fue rota la ynfantería y cauallería n[uest]ra de manera que fueron muertos toda la más g[en]te de a cauallo y presos, y de la ynfant[er]ía fueron degollados muchos, y los demás esclauos, sin averse escapado desta batalla solas çien p[er]sonas de los que lleuaua el Rey, que heran II[signo, mil]CL cauallos y diez y seismill ynfantes, y los criados y abentureros y bagajeros y otras personas de seruiçio, q[ue] serían XXII[signo, mil] personas, que todos serían

XL[signo, mil] hombres. Vinieron de Portugal con el rrey CCCC señores hijosdalgo conocidos.

La prim[er]a vez que se rretiro la bat[all]a perdió lo sig[uient]e:

- XXII piezas de artillería de can paña.
- II[signo, mil] tudescos.
- DCC ytalianos.
- II[signo, mil] castellanos y más, de que hera mahese de can po don A[lons]o de Aguilar, cau[aller]o de Córdoua, sargento mayor de los aventureros don Luys de Cordoua.
- DCC castellanos aventureros. /p.3/

/p.3/

- Don Damian Días y don Diego de Meneses.
- Jorje de Silua, rregidor de Portugal.
- Don Fran[cis]co de Portugal, hijo del conde de ¿Ebinioso.
- Don Constantino, hijo del conde de Tentua.
- Her[nan]do de Silua y don Lorenço de Almeida.
- Álvaro Pérez de Tauara, hijo de Lonrenço [¿conde o señor?] de Tauara.
- Don Áluaro de Silua, hijo del conde de Sortela.

Los demás q[ue] se saue
murieron e[n] la batalla son los
sig[uient]es:

- El serenissimo Rey de Portugal.
- El rrey de Fez Muley Maluco.
- El rrey Xarife Muley Amet con todos sus alides.
- El s[eñ]or don Antonio y el duque de Auero.

Los que se saben son biuos y
cauptivos son los sig[uient]es:

- El duque de Barcelos, hijo mayor del duque de Vergança, que yba con la g[en]te de su padre por auer él quedado malo.

- Don Duarte de Meneses, mahese de can po general.
- Don F[ernan]do de Castro y don Diego de Castro su hijo.
- Don Fr[ancis]co de Portugal, veedor de la azienda.
- Luis de Silua, veedor de la hazienda.

- Diego de Silva y don P[edr]o Meneses.
- Los demás señores no se save si son muertos o cauptiuos ni del s[eñor] Ant[oni]o ni del duq[ue] de Abe[i]ro.
- Lleuaua el rrey de Portugal 700 carros de bu[e]yes y mulas, sin los de aventureros, q[ue] heran muchos.
- El cuerpo del rrey de Portugal está en Alcalçar, que vi. Piden por él a Tanjar con su artillería y Arzila. Da por él el duque de Varcelos diez mill cruzados.
- Quedaron por gouernadores en Portugal P[edr]o de Alcaçar, veedor de la hazienda, Fran[cis]co Deça y don Juan Mascareñas.
- El cardenal no quiso serlo por ser viejo.
- Leuataron los moros por rrey a Muley Amet, her[man]o de Maluco. Fue a Fez a tomar la posesión y de allí a Marruecos.



Formaciones iniciales en la batalla de Alcazarquivir